

« zurück blättern vor »

**FORYTARZ II** subst. m., ab 1564; auch *forejter*; ‘Gehilfe des Wagenlenkers (zumeist auf einem der ersten Pferde eines Vierer- oder Sechsergespanns sitzend), auch Kutscher’ – ‘pomocnik stangreta jadący zwykle na jednym z przednich koni w poczwórnym lub poszóstnym zaprzęgu, też woźnica’: 1564 Mącz 7c, SPXVI *Antambulo, Foritars / też Marzatek*. ◦ (1603) 1649 Lek. C.3, L *Od woźników poszosnych niech płacą złotych cztery, a osobno od forytarza złotych dwa, gdy na sześciu koniech o iednym woźnicy nie mogą iedzić*. ◦ (1691) 1907 Pot.Ogr.Fr.1 228 *Jedziem z rynku godzinę, jedziem drugą ciągiem, Tnie stangryt, tnie forytarz, choć szkaradnym drągiem, Leda rynsztok, leda się trafi dotek, Musi koniom pomagać nieszczęсны pachotek*. ◦ [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY *Forytarz, Forytarczyk – Foryś*. – SPXVI, MĄCZ, CN, TR, L, SWIL (nieuż.), SW. ◊ **Var:** *forejter* subst. m. – SW sowie SPA 1916, SPA 1929; *forytarz* subst. m., 1564 Mącz 7c, SPXVI ◦ [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY ◦ [arch.] †1896 Paw., SW – SPXVI, MĄCZ, CN, TR, L, SWIL (nieuż.), SW. ◊ **Etym:** nhd. *Vorreiter* subst. m., ‘ein auf dem Gespann Reitender’, GRI. ◊ **Konk:** †*fornal*, †*forszpan*, †*furman*, †*stangret*. ◊ **Der:** *foryś* subst. m., ‘Kutscherbursche, später: Wagenlenker, auch übertr.’, (1662) 1978 Chrap.Diar. 366 *Foryś uciekł i dragon jeden*. ◦ (1691) 1907 PotFrasz II 410, SP17 *Pod ręką zwykle u forysia tysy w Karocy chodzi*. Zuerst geb. TR; *forytarski* adj., vor 1764 TR *końie forytarskie*. ◦ 1803 KLit 83 4, NOWO, zuerst geb. TR; *forytarczyk* subst. m., [hapax] 1780 Włodek Sł, MAY; *forytować* v. imp., ‘Pferde lenken’, 1864 Pam.Radziw. 62, DOR, zuerst geb. L; *foryś* subst. m., ‘Offiziersordonanz’, (1936) 1949 Par.Niebo 30, DOR, zuerst geb. DOR. ❖ Das im 16. Jh. nur einmal belegte Wort wurde wohl im Laufe des 18. Jhs. durch die Ableitung *foryś*, ursprünglich ‘Kutscherbursche’, verdrängt (siehe oben die verschiedenen Weiterentwicklungen davon). *Foryś* steht noch bei LEHR-SPLAWIŃSKI und DOROSZEWSKI. Die mundartliche Form *forejter* (SW) ist eine getrennte, neue Entlehnung.

« zurück blättern vor »